

ОСОБЕННОСТИ АРАБСКОГО ЯЗЫКА В ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ

С развитием цифровых технологий широкое распространение получила интернет-коммуникация, которая в свою очередь оказала значительное влияние на язык общения в интернет пространстве. Адаптируясь к новым условиям взаимодействия язык претерпевает некоторые изменения. Арабский язык, обладающий сложной морфологией и уникальной письменной системой, демонстрирует особые тенденции изменений в онлайн-коммуникации.

Основными особенностями арабского языка в интернете являются:

- Использование диалектов вместо литературного арабского.

В отличие от официальных текстов, где преобладает 'الفصحى' (литературный арабский), в интернет-общении доминируют диалекты 'العامية'. Пользователи предпочитают писать так, как говорят в повседневной жизни, что приводит к большому разнообразию форм в зависимости от региона (египетский, левантийский, магрибский диалекты), например, 'شحالك؟' (иракский), 'كيف حالك؟' (иорданский), 'كيف حالك؟' (литературный).

- Арабизированный латинский алфавит (Arabizi).

Одной из наиболее заметных особенностей арабского языка в интернете является использование латинского алфавита для передачи арабских слов – феномен, известный как "Arabizi" (или "Arabish"). Этот метод возник в конце 80-х годов в Кувейте из-за технических ограничений ранних цифровых устройств, не поддерживающих арабскую вязь. Примеры Arabizi:

- *Zarabic* (арабский) – цифра 3 заменяет букву ع (айн).
- *7abibi* (мой любимый) – цифра 7 заменяет ح (ḥā).

Данный способ письма особенно распространен среди молодежи, поскольку ускоряет процесс написания и восприятия текста.

- Сокращения и интернет-сленг.

Как и в других языках, в арабской интернет-коммуникации распространены сокращения и сленг: 'يا الله' — 'О Боже!'; 'هههه' (аналог LOL) — 'смех'; 'بس' — 'Хватит'.

Также встречаются заимствования из английского, например: 'أوكي' 'okay', 'باي' 'bye'.

Из-за скорости общения в мессенджерах и соцсетях пользователи часто пренебрегают правилами арабской орфографии:

- Пропуск диакритических знаков (огласовок).
- Смешение букв, например, ي и ى в конце слов.
- Выражение форм женского рода с использованием букв вместо диакритических знаков (огласовок), например, 'كيف حالكي'.

Таким образом, арабский язык в интернет-коммуникации демонстрирует динамичное развитие, сочетая традиционные элементы с инновационными адаптациями. Феномен «Arabizi», диалектное разнообразие и влияние глобализации формируют новый лингвистический ландшафт, который является интересным объектом для изучения, который будет развиваться и изменяться с развитием информационных технологий.